



Perspektiven der Eisenbahnverbindungen nach Polen

Perspektywy połączeń kolejowych do Polski

Minister für Infrastruktur und Landwirtschaft des Landes Brandenburg
Jörg Vogelsänger

Anforderungen zum grenzüberschreitenden Schienenverkehr

Wymagania wobec transgranicznego transportu kolejowego

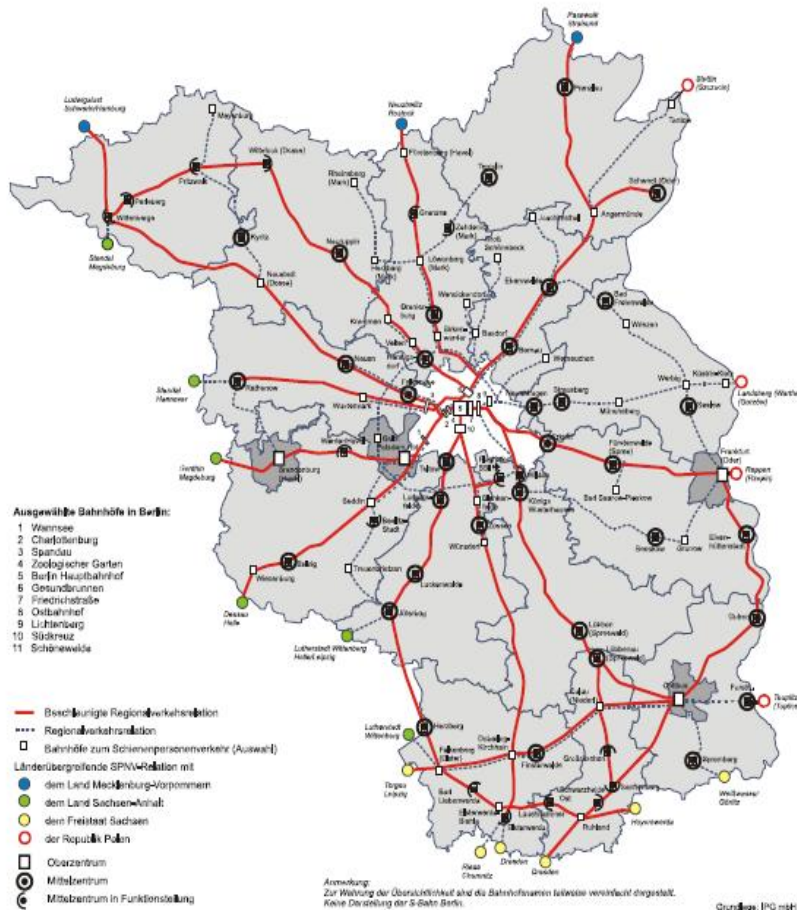


Abbildung 30: Regionalverkehrsrelationen 2020

Brandenburg ...

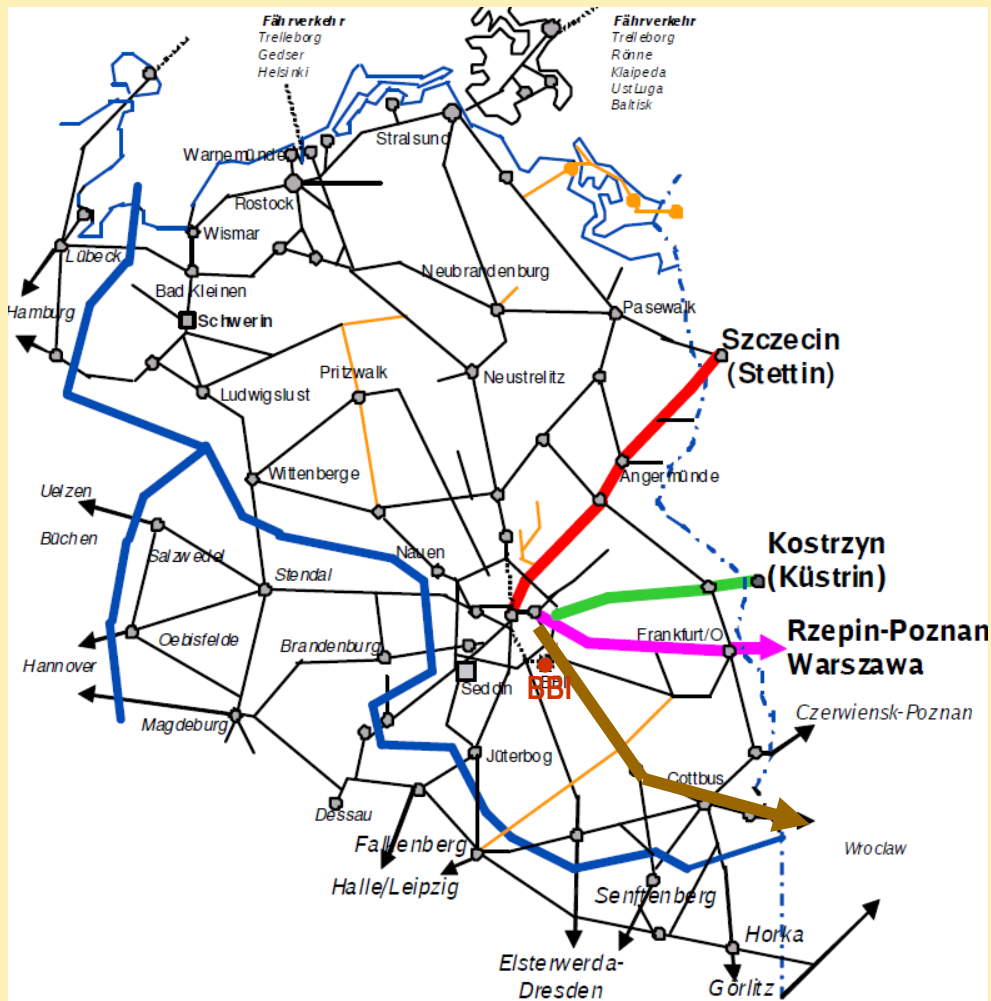
- Aufgabenträger für SPNV
- bestellt gemeinwirtschaftliche Verkehrsleistungen gemäß verkehrlichem Bedarf und im Wettbewerb
- setzt auf Kooperation der Aufgabenträger
- Die VBB GmbH koordiniert im Namen des Landes den ÖPNV in der Region
- führt mit benachbarten Aufgabenträgern gemeinsame Ausschreibungen durch, damit Verkehre nicht an der Landesgrenze brechen

Brandenburgia...

- odpowiedzialna za regionalny pasażerski transport szynowy
- zamawia usługi transportowe zgodnie z zapotrzebowaniem i wymogami wolnej konkurencji
- opowiada się za współpracą z innymi podmiotami działającymi
- VBB koordynuje w imieniu landu komunikację publiczną w regionie
- wraz z sąsiednimi landami przeprowadza wspólne przetargi, aby zapewnić ciągłość przewozów na granicach landów

Anforderungen zum grenzüberschreitenden Schienenverkehr

Wymagania wobec transgranicznego transportu kolejowego



DB Netz AG, I.NM-O, 18.03.2010

Brandenburg ...

- sieht im Landesnahverkehrsplan grenzüberschreitende Relationen nach Polen vor
- setzt sich bei den Netzbetreibern für den bedarfsgerechten Infrastrukturausbau ein
- begrüßt eigenwirtschaftlichen Fernverkehr
- setzt auf eine gute Erreichbarkeit des BER (BBI)

Brandenburgia ...

- w ramach regionalnego planu transportowego Brandenburgii przewiduje również połączenia transgraniczne do Polski
- opowiada się za rozbudową infrastruktury, dostosowaną do potrzeb regionu
- Popiera połączenia dalekobieżne
- opowiada się za sprawnym połączeniem z lotniskiem BER (BBI)

Abgrenzung Nah- und Fernverkehr

Rozgraniczenie ruchu krótko- i dalekobieżnego

- In Deutschland ist Fernverkehr (eigentlich über 50 km) Aufgabe des Bundes und Nahverkehr Aufgabe der Länder
- Somit ist der Verkehr von Berlin nach Szczecin, Poznań und Wrocław eigentlich Aufgabe des Bundes und nicht des VBB
- Der deutsch-polnische Verkehrsmarkt ist aber derzeit zu schwach, um wirtschaftlichen Fernverkehr zu ermöglichen
- Der Bund subventioniert keine Züge im Fernverkehr
- Infrastrukturausbau reicht alleine nicht aus. Strecke Berlin – Poznań – Warszawa fast vollständig modernisiert - aber nur drei Fernzüge pro Tag!
- Abwärtstrend wird sich fortsetzen, wenn nichts passiert
- Ein solches Angebot zwischen zwei der bevölkerungsreichsten EU-Staaten kann nicht im Interesse deutscher und polnischer Politik sein
- W Niemczech ruch dalekobieżny (właściwie powyżej 50 km) należy do zadań Państwa Federalnego (Bund), a przewozy regionalne – do zadań poszczególnych krajów związkowych (Länder)
- Tak więc ruch z Berlina do Szczecina, Poznania i Wrocławia jest właściwie zadaniem Państwa, a nie VBB
- Polsko-niemiecki rynek kolejowy jest obecnie za słaby, aby umożliwić ruch dalekobieżny na zasadach komercyjnych
- Państwo Federalne nie subwencjonuje przewozów dalekobieżnych
- Sama rozbudowa infrastruktury nie jest wystarczająca. Odcinek Berlin – Poznań – Warszawa jest prawie całkowicie zmodernizowany, a jeżdżą na nim tylko trzy pociągi dalekobieżne dziennie!
- Tendencja spadkowa będzie postępować, jeżeli nic się nie zmieni
- Tak skromna oferta pomiędzy dwoma krajami Unii Europejskiej z tak wysoką liczbą ludności nie leży w interesie niemieckiej ani polskiej polityki

Korridor Berlin-Lichtenberg – Kostrzyn (– Gorzów Wlkp.) *Korytarz Berlin-Lichtenberg – Kostrzyn (– Gorzów Wlkp.)*

Was wurde erreicht?

- VBB-Tarif im Stadtverkehr Gorzów gültig
- Abgestimmte Anschlüsse in Kostrzyn
- Attraktives Fahrkartenangebot

Handlungsbedarf

- Schaffung von Direktverbindungen
- Wechselseitige Fahrzeugzulassung

Co osiągnięto?

- Taryfa VBB obowiązuje w komunikacji miejskiej w Gorzowie Wlkp.
- Uzgodnione skomunikowanie w Kostrzynie
- Atrakcyjna oferta biletowa

Potrzebne działania

- Stworzenie połączeń bezpośrednich
- Wzajemne dopuszczenie pojazdów do ruchu



Korridor Angermünde – Stettin *Korytarz Angermünde – Szczecin*

Als Teil der Verbindung Berlin – Stettin

Was wurde erreicht?

- VBB-Tarif im Stadtverkehr Stettin gültig
- Seit 12/2010 zusätzliche Direktverbindung
- Seit 08/2010 Senkung Fahrpreis auf 10 EUR, Steigerung der Fahrgastzahlen

Handlungsbedarf

- Elektrifizierung Passow-Stettin (40 km)
- Zusätzliche Direktverbindungen

Jako odcinek połączenia Berlin – Szczecin

Co osiągnięto?


- Taryfa VBB obowiązuje w komunikacji miejskiej w Szczecinie
- Od grudnia 2010r. dodatkowe połączenie bezpośrednie
- Od sierpnia 2010r. obniżenie ceny biletu dla relacji Berlin – Szczecin na 10 Euro, wzrost ilości podróżnych

Potrzebne działania

- Elektryfikacja odcinka Passow – Szczecin (40 km)
- Dodatkowe połączenia bezpośrednie



Vielen Dank für Ihr Interesse Dziękuję bardzo za uwagę



Jörg Vogelsänger

Minister für Infrastruktur und Landwirtschaft des Landes
Brandenburg